



tellco

Previdenza. Banca. Immobili.

Tellco SA

Bahnhofstrasse 4

Postfach 713

CH-6431 Schwyz

t +41 58 442 12 91

info@tellco.ch

tellco.ch

Convention relative aux services en ligne

tra

Tellco SA

Bahnhofstrasse 4

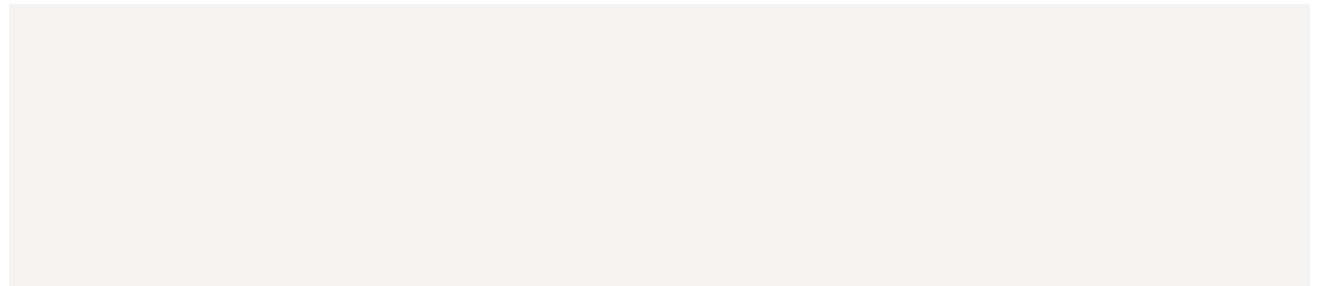
Postfach 713

6431 Schwyz

(ivi inclusi gli istituti di previdenza e le fondazioni gestiti da Tellco SA)

– di seguito denominata «**SOCIETÀ**» –

e



– di seguito denominata «**PARTNER DI DISTRIBUZIONE**» –



tellco

Previdenza. Banca. Immobili.

Tellco SA

Bahnhofstrasse 4

Postfach 713

CH-6431 Schwyz

t +41 58 442 12 91

info@tellco.ch

tellco.ch

1. OGGETTO DELL'ACCORDO

- 1.1. Il presente accordo regola i diritti e i doveri delle parti su Internet in merito all'utilizzo dei servizi online predisposti dalla **SOCIETÀ**, ovvero dalle società del gruppo sottostanti al presente accordo.

2. ACCESSO AI SERVIZI ONLINE

- 2.1. L'accesso tecnico all'applicazione avviene tramite l'hardware e il software di gestione Internet di cui si serve il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE**. I requisiti minimi concernenti l'hardware e il software vengono costantemente aggiornati e sono consultabili in qualsiasi momento sul sito web di Tellco.
- 2.2. L'accesso ai servizi online è consentito esclusivamente previa sottoscrizione da parte di entrambe le parti dell'accordo per la prestazione di servizi online e previa accettazione delle condizioni di utilizzo della **SOCIETÀ** da parte del **PARTNER DI DISTRIBUZIONE**. Le condizioni di utilizzo della **SOCIETÀ** sono parte integrante del presente accordo.
- 2.3. L'autenticazione degli utenti riferiti al **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** avviene mediante la loro iscrizione da parte del **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** stesso, ai sensi delle disposizioni della **SOCIETÀ**. In particolare, al fine di un'identificazione univoca dell'utente, saranno richiesti alcuni dati personali dello stesso.
- 2.4. L'accesso e l'utilizzo dei servizi online è consentito a coloro che si autenticano correttamente mediante i mezzi e il processo d'iscrizione prestabiliti nonché in qualsiasi momento modificabili dalla **SOCIETÀ**. L'autenticazione può essere effettuata mediante il nome utente e la password in combinazione con numero di contratto, e-mail o SMS oppure tramite la piattaforma IG B2B BrokerGate.
- 2.5. L'accesso ai servizi online della **SOCIETÀ** è ammesso esclusivamente alle persone correttamente autenticate ed esplicitamente autorizzate dalla **SOCIETÀ** stessa. Ogni altro utilizzo, così come l'utilizzo da parte di terzi, è vietato.
- 2.6. Il soggetto autorizzato all'accesso è tenuto a modificare tempestivamente la password iniziale consegnatagli dalla **SOCIETÀ**. Si raccomanda vivamente di provvedere a una modifica su base periodica.
- 2.7. Coloro che si sono autenticati conformemente al punto 2.4 del presente accordo risultano essere autorizzati all'utilizzo dei servizi online da parte della **SOCIETÀ**.
- 2.8. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** è tenuto a comunicare tempestivamente e per iscritto alla **SOCIETÀ** qualsivoglia modifica relativa ai soggetti autorizzati all'accesso.



tellico

Previdenza. Banca. Immobili.

Tellico SA

Bahnhofstrasse 4
Postfach 713
CH-6431 Schwyz

t +41 58 442 12 91
info@tellico.ch
tellico.ch

3. ACCESSO AI SERVIZI ONLINE TRAMITE IG B2B

- 3.1. In qualità di membro dell'associazione IG B2B for Insurers + Brokers con sede a Zurigo (di seguito denominata «IG B2B»), la **SOCIETÀ** offre accesso ai propri servizi online tramite l'Identity Platform di IG B2B (di seguito denominata «IDP»).
- 3.2. L'autenticazione del **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** a IG B2B avviene tramite l'IDP, la quale garantisce al **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** tra le altre cose un semplice procedimento di login ai servizi online di ulteriori assicuratori con cui il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** ha stipulato un accordo analogo per la prestazione di servizi online.
- 3.3. L'accesso ai servizi online della **SOCIETÀ** (tramite login) è regolato dalle condizioni impartite da IG B2B. Si rimanda a tal riguardo alle condizioni di utilizzo di IG B2B (ossia alle «Condizioni di utilizzo dell'Identity Platform (IDP)», agli statuti di IG B2B nonché agli eventuali contratti tra IG B2B e i suoi membri), accettate e sottoscritte dal **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** prima della firma del contratto.
- 3.4. Coloro che, conformemente alle condizioni di utilizzo IDP, si sono autenticati a tale piattaforma risultano essere soggetti autorizzati all'accesso da parte della **SOCIETÀ**. Ciò vale altresì qualora la persona in questione non dovesse essere a tutti gli effetti autorizzata.

4. ENTITÀ DELLA PIATTAFORMA ONLINE

- 4.1. La piattaforma online messa a disposizione dalla **SOCIETÀ** permette al **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** di accedere in via digitale al portale clienti della **SOCIETÀ**, contenente una scelta di servizi e informazioni.
- 4.2. I servizi e le informazioni non riguardano in alcun modo né la **SOCIETÀ** né il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** né tanto meno i clienti da quest'ultimo seguiti e autorizzati.
- 4.3. La **SOCIETÀ** si riserva il diritto di effettuare in qualsiasi momento modifiche inerenti l'entità dei servizi online e/o di adattare tale entità per gli sviluppi tecnici o giuridici del momento.

5. OBBLIGHI DI DILIGENZA DEGLI UTENTI DEI SERVIZI ONLINE

- 5.1. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** e i soggetti autorizzati all'accesso sono tenuti a mantenere segreto e a tutelare qualsivoglia mezzo di autenticazione (punto 2.4) da eventuali abusi da parte di soggetti non autorizzati. I soggetti autorizzati all'accesso, in particolare, devono astenersi dall'annotare o dal salvare le password in modo non protetto sul proprio dispositivo finale.
- 5.2. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** si assume in toto i rischi derivanti dalla rivelazione del proprio mezzo di autenticazione o di quello dei soggetti autorizzati all'accesso facenti capo allo stesso.



tellco

Previdenza. Banca. Immobili.

Tellco SA

Bahnhofstrasse 4
Postfach 713
CH-6431 Schwyz

t +41 58 442 12 91
info@tellco.ch
tellco.ch

- 5.3. L'obbligo di riservatezza di cui al punto 5.1 concerne separatamente ogni singolo soggetto autorizzato all'accesso. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** risponde pertanto anche dei danni causati dall'abuso di mezzi di autenticazione di un soggetto autorizzato all'accesso commesso da altri soggetti.
- 5.4. Qualora sussista il sospetto che uno o più terzi non autorizzati siano venuti a conoscenza di un mezzo di autenticazione relativo a un soggetto autorizzato all'accesso (punto 2.4), occorre telefonare immediatamente la **SOCIETÀ**, chiedendo di bloccare l'accesso in questione.
- 5.5. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** risponde in toto delle conseguenze derivanti da un qualsivoglia utilizzo (anche abusivo) del mezzo di autenticazione dei soggetti autorizzati all'accesso facenti capo allo stesso.

6. GESTIONE DEGLI UTENTI/ASSEGNAZIONE DEI DIRITTI DI ACCESSO PER GLI UTENTI TRAMITE IG B2B

- 6.1 La responsabilità per la gestione degli utenti dell'IDP di IG B2B facenti capo al **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** spetta esclusivamente al **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** stesso.
- 6.2. I possibili ruoli e diritti assegnati ai singoli utenti sono elencati nella maschera di gestione del brokeraggio sull'IDP. Sta al **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** definire quali ruoli e diritti predefiniti assegnare ai singoli utenti.
- 6.3 In caso di **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** aventi filiali e/o società del gruppo affiliate vincolate contrattualmente, è il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** stesso a dover assegnare ai singoli utenti i diritti di accesso ai portafogli clienti, ai sensi delle regolamentazioni presenti nell'allegato Lista delle filiali e accordo delle società del gruppo affiliate.
- 6.4. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** è tenuto a osservare le regolamentazioni di IG B2B concernenti la gestione degli utenti. In particolare egli ha l'obbligo di fornire all'utente dati corretti e di assegnare a tutti gli utenti dei servizi online della **SOCIETÀ** un diritto di accesso individuale. È vietato l'impiego da parte di più utenti di strumenti e dispositivi di autenticazione così come l'utilizzo di dati falsi dell'utente.

7. BLOCCO O MODIFICA DELL'ACCESSO

- 7.1 La **SOCIETÀ** è autorizzata in qualsiasi momento a bloccare in parte o in toto l'accesso ai servizi online senza preavviso alcuno.
- 7.2. La **SOCIETÀ** si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i ruoli e i diritti, di adattarli agli sviluppi tecnici o giuridici del momento e/o di vincolare il diritto di accesso all'esistenza di un contratto lavorativo presso il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE**.



tellco

Previdenza. Banca. Immobili.

Tellco SA

Bahnhofstrasse 4
Postfach 713
CH-6431 Schwyz

t +41 58 442 12 91
info@tellco.ch
tellco.ch

- 7.3 È in ogni caso vietata la trasmissione di strumenti e dispositivi di autenticazione a terzi non autorizzati. La **SOCIETÀ** si riserva espressamente il diritto di procedere nei confronti del **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** e dell'utente per il risarcimento dei danni subiti.
- 7.4. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** è tenuto a disabilitare tempestivamente gli utenti della cessazione del loro rapporto di lavoro o di qualsivoglia cessazione del diritto di accesso. Qualora non assolve a tale obbligo, lo stesso risponderà dei danni causati da un eventuale utilizzo degli strumenti e dei dispositivi di autenticazione senza diritto di accesso.
- 7.5 Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** è tenuto a orientare tutti gli utenti aventi accesso ai servizi online della **SOCIETÀ** all'osservanza del presente accordo e a garantirne in generale il rispetto.

8. PROTEZIONE DEI DATI

- 8.1 Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** è tenuto a informare i propri mandanti in riferimento allo scambio di dati attraverso i servizi online della **SOCIETÀ** e a ottenere la rispettiva autorizzazione da parte del mandante stesso per il trasferimento dei dati tra il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE**, ovvero l'utente, e la società. Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** si assume l'obbligo di risarcire interamente la **SOCIETÀ** da eventuali pretese derivanti dalla violazione di tale obbligo da parte dei clienti facenti capo allo stesso.
- 8.2. Le parti si impegnano a osservare le disposizioni sulla protezione dei dati personali (in particolare la legge svizzera sulla protezione dei dati, di seguito denominata «LPD»). In caso di elaborazione di dati personali ai sensi della LPD, le parti si impegnano a rispettare le disposizioni di legge in materia di protezione e sicurezza dei dati e di adottare le misure necessarie. Le parti rispondono in toto di un'eventuale violazione delle disposizioni sulla protezione dei dati e delle conseguenze che ne derivano.
- 8.3 Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** autorizza esplicitamente la **SOCIETÀ** nonché l'IG B2B (in merito ai rispettivi dati di login) ad annotare, salvare e, se necessario, analizzare tutti i dati di login, gli accessi, le transazioni e le mutazioni relativi agli utenti.
- 8.4. Le disposizioni del presente accordo in materia di protezione dei dati restano in vigore anche in seguito alla cessazione del rapporto contrattuale.

9. GARANZIA E RESPONSABILITÀ

La **SOCIETÀ** esclude qualsivoglia garanzia in caso di danni diretti o indiretti derivanti da errori di trasmissione, difetti tecnici, interruzioni, malfunzionamenti, congestione della rete, interferenze illecite, accesso da parte di terzi non autorizzati, mancata identificazione di guasti concernenti l'autenticazione, utilizzo negligente degli strumenti e dei dispositivi di autenticazione, blocco dell'accesso o, ancora, da altri motivi legati all'utilizzo dei servizi online.



tellco

Previdenza. Banca. Immobili.

Tellco SA

Bahnhofstrasse 4
Postfach 713
CH-6431 Schwyz

t +41 58 442 12 91
info@tellco.ch
tellco.ch

Il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** è consapevole del fatto che, nonostante tutte le misure di precauzione e di sicurezza, i dati trasmessi tramite Internet non possono essere protetti interamente da interferenze di terzi e del fatto che possono verificarsi errori, ritardi o interruzioni nel processo di trasmissione. La **SOCIETÀ** non si assume alcuna responsabilità riguardo a correttezza e completezza dei dati indicati, trasmessi elettronicamente o stampati.

La **SOCIETÀ** declina qualsivoglia responsabilità per danni diretti o indiretti conseguenti all'assegnazione sull'IDP di IG B2B di diritti utenti errati.

10. ENTRATA IN VIGORE E CESSAZIONE DELL'ACCORDO

- 10.1. Il presente accordo entra in vigore con la sottoscrizione delle parti, ammesso che tra le stesse, ovvero tra il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** e almeno un istituto di previdenza amministrato dalla **SOCIETÀ**, sussista un contratto di collaborazione e/o di distribuzione. Il presente accordo ha una durata indeterminata. Esso sostituisce qualsivoglia accordo preso in precedenza con la **SOCIETÀ** in relazione all'utilizzo dei servizi online.
- 10.2. L'accordo può essere disdetto per iscritto da ciascuna parte con un preavviso di un mese alla fine di un mese civile.
- 10.3. Esso può essere sciolto in qualsiasi momento per gravi motivi, ossia in particolare per le violazioni menzionate ai punti 4.4, 10.4 e 10.5 del presente accordo.
- 10.4. L'accordo si estingue a ogni modo al cessare del relativo contratto di collaborazione o di distribuzione. Previo accordo reciproco, il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** ha comunque diritto a usufruire dei servizi online della **SOCIETÀ** ancora per un determinato periodo.

11. DISPOSIZIONI FINALI

- 11.1. La cessione oppure il trasferimento del presente accordo o di singoli diritti od obblighi da esso derivanti sono consentiti esclusivamente previo consenso scritto dell'altra parte contrattuale.
- 11.2. Qualora non concordato diversamente in seno al presente accordo o ai suoi allegati, tutte le modifiche e le integrazioni all'interno del presente accordo o dei suoi allegati devono essere redatte per iscritto.
- 11.3. Tutti gli allegati ivi presenti (ad esempio Lista delle filiali e accordo delle società del gruppo affiliate) sono parte integrante di questo accordo.
- 11.4. Un'eventuale nullità o inefficacia di parti del presente accordo non pregiudica la validità delle restanti parti. In caso di nullità o inefficacia, le parti interpreteranno e realizzeranno l'accordo in modo tale da raggiungere, per quanto possibile, il fine perseguito.



tellco

Previdenza. Banca. Immobili.

Tellco SA

Bahnhofstrasse 4
Postfach 713
CH-6431 Schwyz

t +41 58 442 12 91
info@tellco.ch
tellco.ch

12. FOR ET DROIT APPLICABLE

Il presente accordo è soggetto al diritto svizzero. Foro competente esclusivo è Schwyz.

Schwyz,

Tellco SA

Tellco SA

Luogo, data

*Nel caso in cui il **PARTNER DI DISTRIBUZIONE** si presenti sul mercato con filiali o società affiliate.
Lista delle filiali e società affiliate (struttura organizzativa)*